

# **OPAL**

## **User Manual**

### **Table fan(ADD353/ADD354)**



**English**

**Finnish**

**Swedish**

**Norwegian**

**Estonian**

**Polish**

**Latvian**

**Lithuanian**

**Russian**

## TABLE FAN OPERATING INSTRUCTIONS

(GB)

### READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.

The product is FOR HOUSEHOLD USE ONLY. SAVE THESE INSTRUCTIONS.

#### 1. IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be observed, including the following:

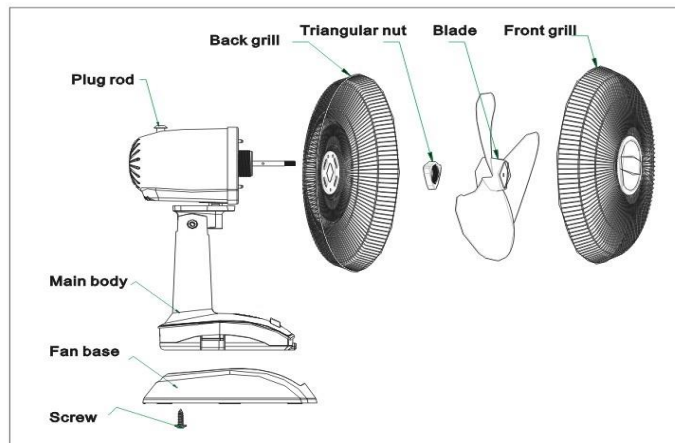
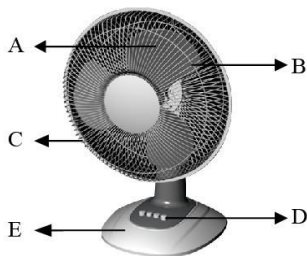
**WARNING: To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury to person:**

- 1) The product is for household use only.
- 2) Connect the appliance to single-phase AC supply of the voltage specified on the rating plate.
- 3) Never leave the fan unattended while it is in use. Always turn the product to the OFF position and unplug it from the electrical outlet when it is not in use.
- 4) Extreme caution is necessary when any fan is used by or near children, invalids or elderly person and whenever the fan is left operating and unattended.
- 5) Do not run cord under carpeting and do not cover cord with throw rugs, runners or the like. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
- 6) Do not operate the fan with a damaged cord or plug, or after the fan malfunctions, has been dropped, or damaged in any manner.
- 7) If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person to avoid a hazard.
- 8) Use the fan in a well-ventilated area. While using, distance of no less than 20cm should be kept away from wall or corner to ensure the air intakes or exhaust openings should not be blocked unexpectedly. The fan must not be located immediately below or besides a curtain or the likes.
- 9) Do not insert or allow fingers or any other objects into grill to avoid a mechanical danger when in use. Do not block air intakes or exhaust openings in any manner.
- 10) Use the fan on flat, dry floor only.
- 11) This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- 12) Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

#### 2. SPECIFICATIONS

MODEL NO	E176016	E176017
SPEC.	304.8mm	406.4mm
RATED VOLTAGE	240V~50Hz	240V~50Hz
RATED POWER	45W	55W
Cable length	1.5m	1.5m

#### 3. STRUCTURE AND PARTS

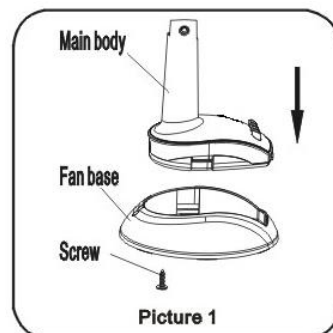


**A - Fan blade    B – Grill    C – Grill ring    D – Speed button    E – Bottom base**

**4. ASSEMBLE INSTRUCTIONS**

1) How to assemble the bottom Base:

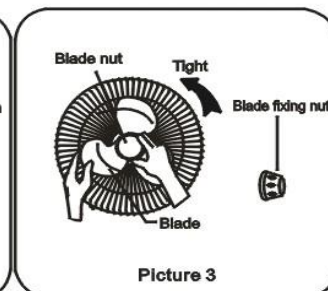
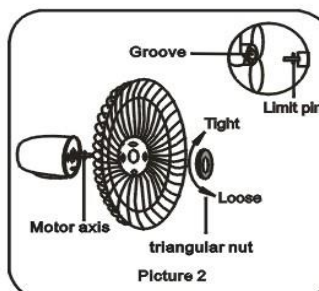
- A. Put main body of the fan into base with strength until you hear a “click” sound.
  - B. Use screw to lock the main body and base firmly.
- Note: Please put the main body of fan into base from the direction shown in picture 1.



2) How to assemble back grill

- A. Remove the fan blade fixing nut from motor axis.
- B. Remove the triangular nut from the motor axis.
- C. Fix back grill on motor axis.
- D. Fix triangular nut on motor axis firmly.

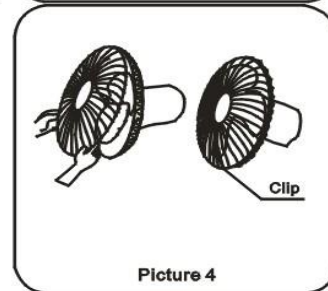
Note: For step3 and step 4, please refer to picture 2. For step 3: please make sure you have put the back grill into the limitation groove on motor cover.



3) How to assemble the fan blade

- A. Fix the fan blade on motor axis.
- B. Fix fan blade fixing nut on motor axis firmly.

For operation, please refer to picture 3

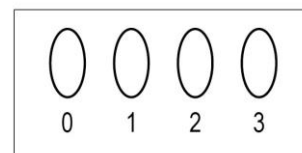


4) How to assemble front grill

After fixing nut on motor axis, put the front grill on back grill, and then lock them by using clips on back grill. Please refer to picture 4

**5. INSTRUCTIONS FOR USE**

- 1) Speed settings: Press selection button to choose desired speed. “1” for low, “2” for medium, “3” for high, “0” for power off



- 2) Oscillation: pull the plug rod on fan head to oscillate the fan, press plug down to stop oscillation.
- 3) Adjust the air supply angle: adjust angle manually.  
Hold fan body with one hand, hold grill with the other hand, adjust the angel manually to desired angle gently.

## 6. MAINTENANCE

- 1) Always remove the plug from the socket-outlet and allow the fan to stop acting before clean the fan.
- 2) Clean the external surfaces of the fan with a soft damp (not dripping wet) cloth.

### WARNING:

- **Do not immerse the fan in water.**
  - **Do not use any cleaning chemicals such as detergents and abrasives.**
  - **Do not allow the interior (special for the PCB) to get wet as this could create a hazard.**
- 3) When the unit is not in use, make sure that it is unplugged from the wall socket. To store the fan, you may pack it in the original carton and store it in a cool and dry place until later use.
  - 4) In case of malfunction or doubt, do not try to repair the fan yourself, it may result in a fire hazard or electric shock.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

**LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ.**

Tämä tuote on tarkoitettu vain KOTITALOUSKÄYTTÖÖN. SÄILYTÄ NÄMÄ KÄYTTÖOHJEET.

**1. TÄRKEITÄ TURVATOIMENPITEITÄ**

Sähkölaitteita käytettäessä on aina huolehdittava turvallisuudesta, seuraavat asia mukaan lukien:

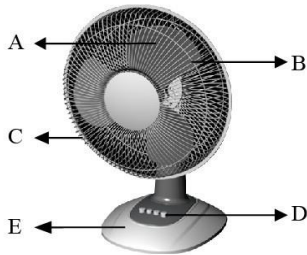
**VAROITUS: Tulipalon, sähköiskun ja henkilövahinkojen välttämiseksi:**

- 1) Laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.
- 2) Yhdistä laite yksivaiheiseen vaihtovirtapistorasiaan, jossa on vastaava jännite kuin laitteen jännitekytissä.
- 3) Älä koskaan jätä tuuletinta käymään ilman valvontaa. Kytke laite aina Off-asentoon ja irrota virtajohto pistorasiasta kun laite ei ole käytössä.
- 4) Ole aina varovainen, jos tuuletinta käytetään lasten, invalidien tai vanhusten läheisyydessä ilman valvontaa.
- 5) Älä aseta virtajohtoa kulkemaan mattojen tai muiden peitteiden alla. Aseta johto pois kulkutieltä, jotta siihen ei kompastuttaisi.
- 6) Älä käytä tuuletinta, jonka johto tai pistoke on vahingoittunut. Älä käytä laitetta, jossa esiintyy toimintahäiriöitä tai se on pudonnut tai muutoin vahingoittunut.
- 7) Jos virtajohto on vahingoittunut, se on vaihdettava. Vahinkojen välttämiseksi vaihdon suorittaa valmistaja, valtuutettu huolto, tai muutoin valtuutettu pätevä ammattilainen.
- 8) Käytä tuuletinta hyvin ilmastoidussa tilassa. Kun tuuletin on käytössä, sen tulee sijaita vähintään 20cm päässä seinästä ja nurkista, jotta ilmalla on esteetön pääsy ilmanotto- ja ulostuloaukkoihin. Tuuletinta ei saa sijoittaa liian lähelle verhoja tai vastaavia.
- 9) Älä laita sormia tai mitään esineitä ritilään, jotta välttyään onnettomuuksilta ja mekaanisilta vioilta. Älä tuki ilmanotto- ja ulostuloaukkoja millään tavalla.
- 10) Käytä tuuletinta vain tasaisella, kuivalla tasolla.
- 11) Henkilöiden, lapset mukaan lukien, joilla on rajoittuneet fyysiset tai henkiset kyvyt tai muutoin puutteelliset kokemukset ja taidot, ei tule käyttää tätä laitetta ilman riittävää ohjeistusta ja valvontaa heistä vastuussa olevan henkilön toimesta.
- 12) Lapsia on valvottava laitteen läheisyydessä. Lasten ei tule leikkiä laitteen läheisyydessä.

**2. TEKNISET TIEDOT**

MALLI NO	E176016	E176017
SPEC.	304.8mm	406.4mm
NIMELLISJÄNNITE	240V~50Hz	240V~50Hz
NIMELLISTEHO	45W	55W
JOHDON PITUUS	1.5m	1.5m

**3. RAKENNE JA OSAT**

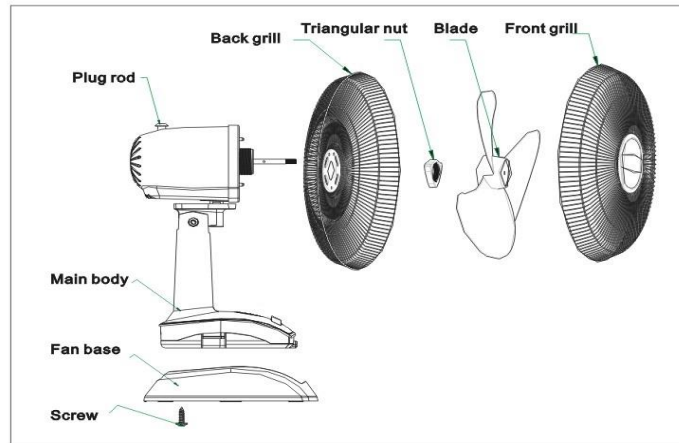


A - Siipi

B – Ritilä

C – Ritilän kehys D – Nopeuspainike

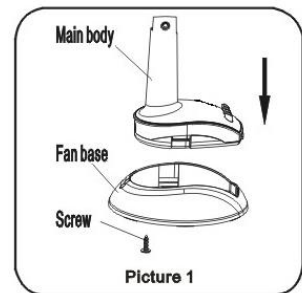
E – Jalusta



#### 4. KOKOAMISOHJEET

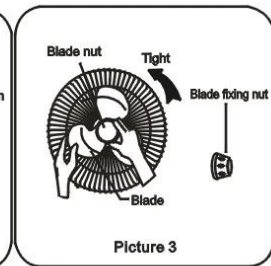
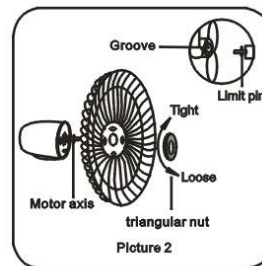
##### 1) Jalustan kokoaminen:

- A. Paina tuulettimen runko voimakkaasti jalustaan kunnes kuulet naksauksen.
  - B. Kiinnitä runko jalustaan tiukasti ruuvilla.
- Huomaa: Aseta runko jalustaan kuvan 1. osoittamalla tavalla.



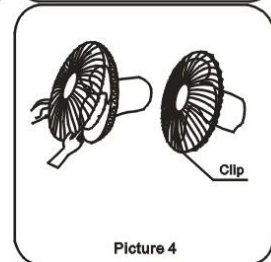
##### 2) Takaritilän kokoaminen

- A. Irrota tuulettimen siiven kiinnitysmutteri moottorin akselista
  - B. Irrota kolmiomutteri moottorin akselista.
  - C. Kiinnitä takaritilä moottorin akseliin.
  - D. Kiinnitä kolmiomutteri tiukasti moottorin akseliin.
- Huomaa: Kohdissa 3 ja 4, ota mallia kuvasta 2.  
Kohdassa 3, varmista, että takaritilä on paikallaan moottorin suojuksessa olevassa rajoiteurassa.



##### 3) Tuulettimen siiven kokoaminen

- A. Kiinnitä tuulettimen siipi moottorin akseliin.
- B. Kiinnitä tuulettimen siipi tiukasti kiinnitysmutterilla.



Katso kuva 3.

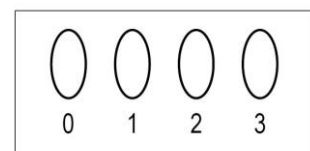
##### 4) Eturitilän kokoaminen

Kun kiinnitysmutteri on kiinnitetty moottorin akseliin, aseta eturitilä takaritilän kanssa vastakkain ja lukitse ne yhteen takaritilän klipsillä.

Katso kuva 4.

#### 5. KÄYTTÖOHJEET

- 1) Tuulettimen nopeus: Valitse valintapainikkeista haluttu nopeus. "1" hidas, "2" keskitaso, "3" nopea, "0" virta pois.
- 2) Kääntyminen: Vedä tuulettimen päällä olevasta nupista, jolloin tuuletin alkaa kääntymään. Pysäytä kääntyminen painamalla nuppi alas.



- 3) Ilman saannin kulman säätäminen: Säädä käsin.  
Pidä tuulettimen runkoa paikallaan toisella kädellä ja toisella kädellä ritilästä pitäen, säädä varovasti haluttuun kulmaan.

## 6. HUOLTO

- 1) Irrota aina virtajohto pistorasiasta ja anna tuulettimen pysähtyä ennen kuin puhdistat laitetta.  
2) Pyyhi ulkopinnat kostealla, ei liian märällä, liinalla.

### VAROITUS:

- **Älä upota tuuletinta veteen.**
  - **Älä käytä puhdistuskemikaaleja kuten puhdistus- ja hankausnesteitä.**
  - **Älä anna sisäosien, etenkin piirilevyn kastua. Kastuminen voi aiheuttaa vaaratilanteen.**
- 3) Kun laitetta ei käytetä, varmista, että virtajohto on pois pistorasiasta. Laitteen voi pakata sen alkuperäiseen pahvilaatikkoon säilytystä varten. Säilytä kuivassa ja viileässä tilassa.  
4) Jos laitteessa ilmenee tai häiriöitä, älä yritä korjata sitä itse. Se voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun vaaran.



Tämä merkki tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen kanssa EU:n alueella. Kierrätä tuote vastuullisesti, jotta ehkäistään mahdollisia väärästä hävitystavasta johtuvia haittoja ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Kierrättäminen edistää materiaalien kestävää uudelleenkäyttöä. Käytetty tuote voidaan palauttaa keräys- ja kierrätyspisteisiin tai ota yhteyttä tuotteen myyjään, he voivat kierrättää laitteen turvallisesti.

## BORDSFLÄKT- BRUKSANVISNINGAR

(SE)

### LÄS ALLA INSTRUKTIONER FÖRE ANVÄNDNING.

Denna produkt är ENDAST AVSEDD FÖR HEMMABRUK. SPARA DESSA INSTRUKTIONER.

#### 1. VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

Vid användning av elektriska apparater skall alltid grundläggande säkerhetsåtgärder vidtas, inklusive följande:

#### **WARNING: För att reducera brandrisk, elektrisk chock eller annan personskada:**

- 1) Denna produkt är endast avsedd för hemmabruk.
- 2) Anslut fläkten till en enfas växelströmkälla och kontrollera att spänningen motsvarar märkspänningen.
- 3) Lämna aldrig fläkten utan tillsyn vid drift. Sätt alltid fläkten i AV-läge (OFF) och dra ur sladden när du inte använder den.
- 4) Vidta extra försiktighetsåtgärder då fläkten lämnas obevakad i drift eller används av eller i närheten av barn, invalidiserade- samt äldre personer.
- 5) Låt inte sladden löpa under mattor eller dylikt. Dra sladden, så att den inte ligger i vägen och kan snubblas på.
- 6) Använd inte fläkten om sladd, kontakt- eller annan del är defekt eller skadad.
- 7) Om medföljande nätsladd är skadad, måste den ersättas av tillverkaren, dess servicerepresentant eller

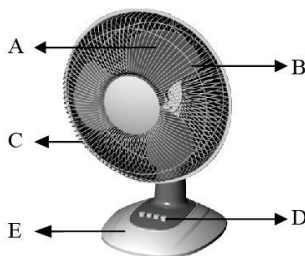
liknande för att undvika fara.

- 8) Använd fläkten i utrymmen som är väl ventilerade. Ett avstånd på minst 20 cm skall hållas från väggar och hörnor vid drift, så att fläkten inte blockeras och kan operera obehindrat. Fläkten får inte placeras direkt under eller bredvid gardiner eller liknande.
- 9) Stoppa inte in fingrar eller föremål genom gallret då fläkten är i drift. Blockera inte luftflödet.
- 10) Använd endast på platt och torrt underlag.
- 11) Denna apparat är inte avsedd att användas av barn, personer med reducerad fysisk- eller psykisk förmåga, personer med bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte är under uppsikt av någon person som ansvarar för deras säkerhet.
- 12) Barn skall hållas under tillsyn, för att försäkra att de inte leker med apparaten.

## 2. SPECIFIKATIONER

MODELL NR	E176016	E176017
SPEC.	304.8mm	406.4mm
MÄRKSPÄNNING	240V~50Hz	240V~50Hz
MÄRKEFFEKT	45W	55W
KABELLÄNGD	1.5m	1.5m

## 3. STRUKTUR OCH DELAR



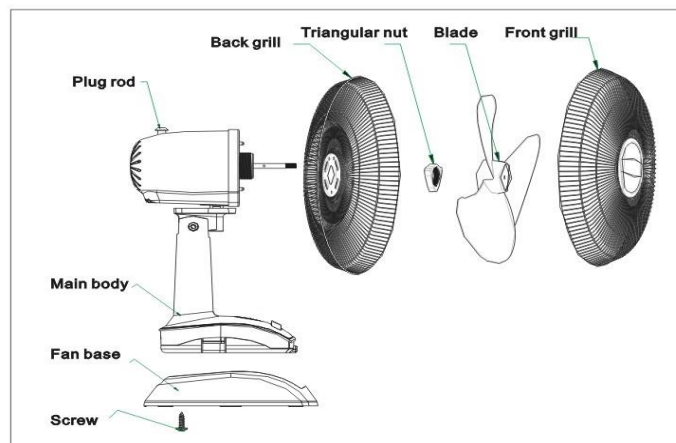
A - Fläktblad

B - Galler

C - Gallerring

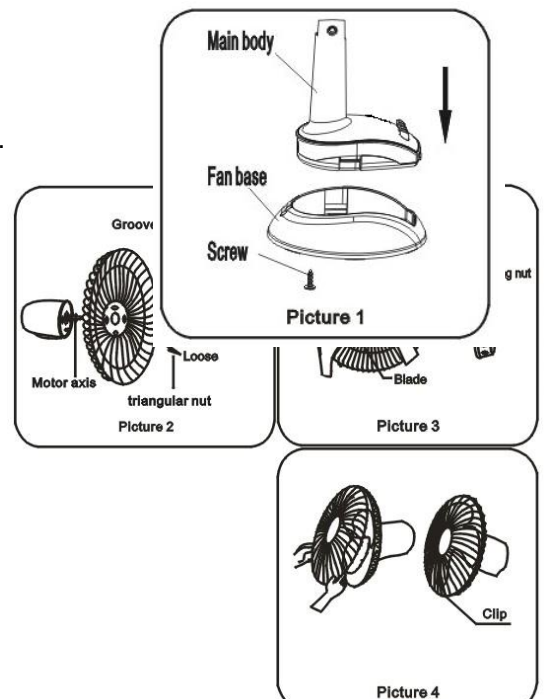
D - Hastighetsknapp

E - Botten



## 4. MONTERINGSINSTRUKTIONER

- 1) Montering av botten:
  - A. Tryck i fläktens huvudkropp i botten tills du hör ett klickljud.
  - B. Använd skruv för att fästa huvudkroppen i botten ordentligt.OBS: Följ anvisningen i figur 1 (Picture 1).
- 2) Montering av bakre galler
  - A. Avlägsna fläktbladets låsmutter från motoraxeln.
  - B. Avlägsna den triangulära muttern från motoraxeln.
  - C. Fäst det bakre gallret på motoraxeln.
  - D. Fäst den triangulära muttern på motoraxeln ordentligt.



OBS: För steg 3 och 4, följ figur 2 (picture 2). För steg 3, vänligen kontrollera att det bakre gallret sitter i motorkåpens spår ordentligt.

3) Montering av fläktblad

C. Fäst fläktbladet på motoraxeln.

D. Fäst fläktbladets låsmutter på motoraxeln ordentligt.

Vänligen, se figur 3 (picture 3).

4) Montering av främre galler

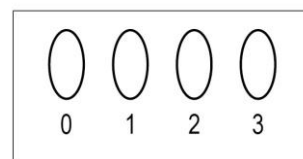
Efter det att låsningsmuttern är fäst på motoraxeln, placera det främre gallret på det bakre och lås dem genom att clipsen som finns på det bakre gallret, vänligen se figur 4, (picture 4).

## 5. DRIFTSINSTRUKTIONER

1) Hastighetsinställningar: Tryck på "selection" för att välja önskad hastighet. "1" för låg, "2" för mellan, "3" för hög, "0" för att stänga av.

2) Svänga: Dra i pluggstaven för att svänga fläkten, tryck pluggen nedåt för att stoppa svängningen.

3) Justera luftflödets vinkel: justera manuellt. Håll huvudkroppen i ena handen och gallret i den andra, justera vinkeln manuellt för önskat resultat.



## 6. UNDERHÅLL

1) Dra alltid ut kontakten och vänta tills fläkten har avstannat helt innan rengöring.

2) Tvätta fläktens utsida med en lätt fuktig trasa (inte genomblöt!).

### VARNING:

- **Doppa inte ner fläkten i vatten.**
- **Använd inga kemikalier såsom rengöringsmedel eller slipmedel.**
- **Blöt inte insidan (speciellt för PCB), då detta kan utgöra fara.**

3) Dra alltid ut kontakten ur vägguttaget då fläkten inte brukas. Vid förvaring av fläkten, bör du använda originalkartong och förvara i ett kallt och torrt utrymme.

4) Vid defekter: Försök aldrig reparera fläkten själv, då det kan orsaka brand eller elektriska stötar.



Denna märkning betyder att produkten, för en kontrollerad avfallshantering inte skall kastas tillsammans med hushållsavfall inom hela EU, detta för att förhindra eventuell skada på miljö och människors hälsa.

Återvinning med ansvar främjar en hållbar återanvändning av materiella resurser. För att återvinna din använda produkt, använd insamling eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta emot

produkten för en miljösäker återvinning.

**LES NØYE GJENNOM DENNE BRUKSANVISNINGEN FØR BRUK.**

Dette produktet er BARE BEREGNET PÅ BRUK I HUSHOLDNINGER. TA VARE PÅ DENNE INSTRUKSJONEN.

**1. VIKTIGE FORHÅNDSREGLER**

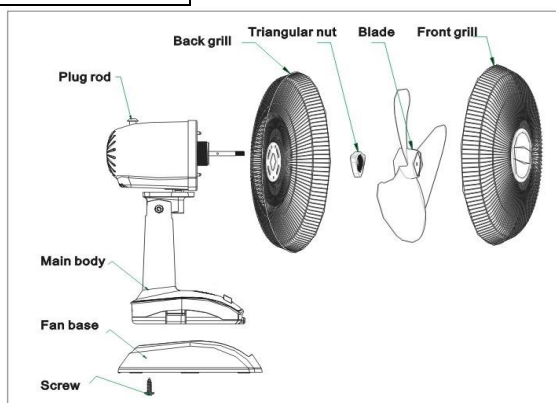
Ved all bruk av elektriske apparater må det utvises alminnelig forsiktighet, dette inkluderer følgende regler:

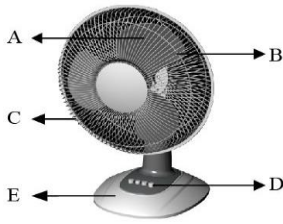
ADVARSEL: For å redusere faren for brann, elektrisk støt eller annen personskade må disse instruksjonene følges:

- 1) Dette produktet er bare for bruk i husholdninger.
- 2) Apparatet må tilkobles spenning tilsvarende det som er oppgitt på produktets informasjonsplate.
- 3) La aldri viften være uten oppsyn når denne er i bruk. Slå av produktet ved å stille bryteren til OFF-posisjon og koble ut stikkontakten når viften ikke er i bruk.
- 4) Man må utøve ekstra forsiktighet når viften er i bruk av eller i nærheten av barn, personer med fysisk eller psykiske begrensninger og eldre. Det samme gjelder dersom viften blir forlatt mens den fremdeles er i drift.
- 5) Ikke strekk ledningen bak veggpanel eller dekk til med store tepper, løpere eller lignende. Legg opp ledningen slik at den ligger ett sted med lite ferdsel og der det ikke er mulig å snuble i den.
- 6) Bordviften må ikke brukes dersom ledningen eller støpselet er skadet, viften fungerer utilfredstillende, den har blitt mistet i gulvet eller det er andre feil med selve viften.
- 7) Dersom ledningen er skadet må denne, for å unngå skade, byttes ut av produsenten, dennes service agent eller tilsvarende kvalifiserte personer.
- 8) Viften må bare brukes i godt ventilerte rom. Under bruk må det til en hver tid være minimalt 20 cm mellom viften og nærmeste vegg eller hjørne. Dette er for å sikre at ikke luftinntak eller luftuttak blir blokkert. Viften må heller ikke plasseres direkte under eller ved siden av gardiner eller lignende.
- 9) Ikke stikk fingre eller andre objekter inn i gitteret da det kan skade maskineriet når viften er i bruk. Blokker heller ikke luftinntak eller uttak på noen annen måte.
- 10) Denne bordviften skal plasseres på et jevnt underlag i et tørt rom.
- 11) Dette apparatet er ikke ment å brukes av personer (inkludert barn) med reduserte psykiske, sensorisk eller mental kapasitet, eller med på annen måte redusert erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsikt, eller har blitt instruert i bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- 12) Barn bør holdes under oppsikt for å forsikre at de ikke leker med apparatet.

**2. SPESIFIKASJONER**

MODEL NUMMER	E176016	E176017
Størrelse	304.8mm	406.4mm
SPENNING	240V~50Hz	240V~50Hz
EFFEKT	45W	55W
Kabellengde	1.5m	1.5m

**3. TEGNINGER OG DELER**



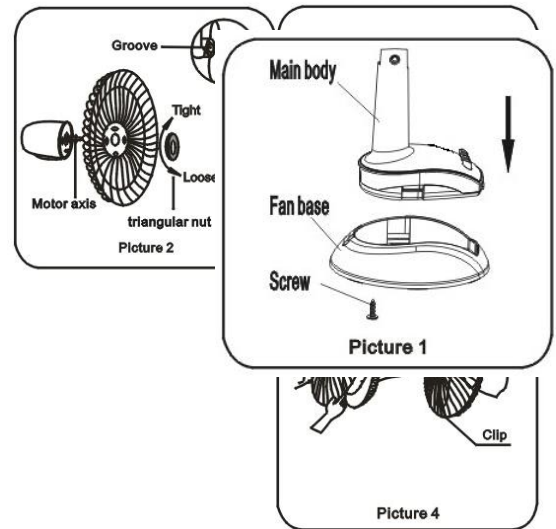
**A - Vifteblad      B – Gitter      C – Gitterring      D – Fartsbryter      E – Viftefoten**

#### 4. MONTERINGSINSTRUKSER

1) Hvordan man monterer viftefoten

- A. Press selve viftemotoren ned i viftefoten til du hører ett "klikk".
- B. Skru inn festeskruen under viftefoten for å fullføre monteringen.

Merk: Monter viftemotoren og viftefoten som vist på tegning nr. 1.



2) Hvordan man monterer det bakre gitteret

- A. Fjern viftebladets festekork fra motoraksen.
- B. Fjern det triangulære dekselet fra motorakselen.
- C. Plasser det bakre gitteret på motorakselen
- D. Plasser det triangulære dekselet slik at gitteret sitter godt.

Merk: Trinn 3 og 4 er forklart på tegning nr. 2. For å gjennomføre trinn 3 så smidig som mulig bør du forsikre deg om at du har plassert det bakre gitteret inn i sporet på motordekselet.

3) Hvordan sette sammen selve viftebladene

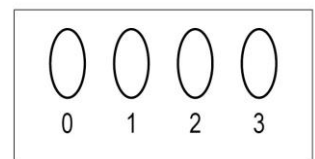
1. Fest viftebladene på motorakslingen.
2. Fest viftebladet med festekorken slik at den sitter skikkelig.

For nærmere forklaring se tegning nr. 3

4) Hvordan sette sammen gitteret

- Etter at festekorken er plassert på motorakselen plasseres det fremre gitteret mot et bakre gitter og disse festes ved hjelp av klipsene på det bakre gitteret.

For nærmere forklaring se tegning nr. 4



#### 5. INSTRUKSJONER FOR BRUK

- 1) Fartsinnstillinger: Trykk inn knappen med ønsket fart på fartspanelet: "1" er lav, "2" er medium, "3" er høy, "0" for å slå av viften
- 2) Bevegelse: Trekk opp den lange pluggen på viftehodet for å sette viften i bevegelse, trykk den ned igjen for å stoppe bevegelsen.
- 3) Innstilling av luftinntaksvinkel: Still inn denne manuelt ved å ta et godt grep om selve viftemotoren med en hånd og gitteret med den andre. Still så luftinntaket til ønsket vinkel.

#### 6. VEDLIKEHOLD

- 1) Trekk alltid ut støpselet fra stikkontakten og la viften stoppe helt opp før du begynner rengjøring.

- 2) Bordviftens ytre kan rengjøres med en myk og fuktig (ikke dryppende våt) klut.



**ADVARSEL:**

- **Ikke senk viften ned i vann.**
- **Ikke bruk kjemiske stoffer som vaskemiddel eller slipemidler til rengjøring.**
- **Ikke la viftens indre (spesielt delene av PCB) bli våt, da dette kan føre til fare for kortslutning**

- 3) Når viften ikke er i bruk, ta ut støpselet fra stikkontakten. For lagring anbefales det å plassere bordviften i den originale emballasjen og lagre denne på en tørr og kjølig plass til senere bruk.
- 4) Dersom du oppdager feil på viften eller er i tvil om det er noe feil, ikke prøv å reparere den selv. Det kan medføre fare for brann og elektriske støt.

Denne merkingen betyr at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall i EU/EØS. For å unngå skade på miljøet eller helseskader ved ukontrollert avfallshåndtering, resirkuler dette produktet og bidra til å sikre en bærekraftig gjenbruk av materielle resurser. For å returnere dette produktet bruk et lokalt retursystem eller et innsamlingssystem, eller ta kontakt med forhandleren der dette produktet ble innkjøpt. De kan hjelpe deg med å sikre en trygg og miljøvennlig resirkulering.

## LAUA VENTILAATORI KASUTUSJUHEND

(EST)

### LUGEGE KÕIK JUHISED ENNE KASUTAMIST LÄBI.

Toode on ette nähtud KASUTAMISEKS AINULT KODUMAJAPIDAMISES. SÄILITAGE NEED JUHISED.

#### 1. OLULISED ETTEVAATUSABINÕUD

Elektriseadmete kasutamisel tuleb alati järgida põhilisi ohutusnõudeid, sealhulgas:

**HOIATUS: Et vähendada tulekahju, elektrilöögi või inimesed vigastamise riski:**

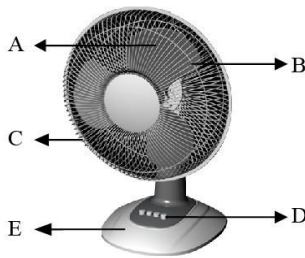
- 1) Toode on mõeldud ainult kodumajapidamises kasutamiseks.
- 2) Ühendage seade ühefaasilise vahelduvvoolu toitepingega, mille väärtus on märgitud seadme andmesildil.
- 3) Ärge kunagi jätke töötavat ventilaatorit järelvalveta. Kui seadet ei kasutata, lülitage see alati *OFF* (VÄLJAS) positsioonile ja ühendage pistikupesast lahti.
- 4) Äärmine ettevaatlikkus on vajalik, kui ventilaatorit kasutatakse laste, invaliidide või vanemate inimeste poolt või nende läheduses ning alati, kui ventilaator on jäätud töötama ilma järelvalveta.
- 5) Ärge pange seadme juhet jooksva vaiba alt ega katke seda põrandariietega ega millegi sarnasega. Pange kaabel jooksva kohast, mis on eemal põhilistest liikumisteedest ning kus sellele otsa ei komistata.
- 6) Ärge kasutage ventilaatorit, kui selle kaabel või pistik on kahjustatud, või pärast riket või mahakukkumist või mõne muu kahjustuse korral.
- 7) Kui kaabel on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks asendada tootja, selle teenindusesindaja või sarnase kvalifikatsiooniga isiku poolt.
- 8) Kasutage ventilaatorit hästi ventileeritud piirkonnas. Ventilaatori kasutamisel tuleb hoida mitte väiksem kui 20 cm vahemaa seintest ja nurkadest, et tagamaks, et õhtu sisse- ja väljalaskeavad ei saaks olla ootamatult blokeeritud. Ventilaatorit ei tohiks asuda kohe kardina või muu sarnase eseme all või kõrval.
- 9) Ärge sisestage sõrmi ega muid esemeid läbi ventilaatori võre, et vältida mehaanilist ohtu kasutamise ajal. Ärge blokeerige õhu sisse- ja väljalaskeavasid mingil moel.
- 10) Kasutage ventilaatorit ainult tasasel, kuival aluspinnal.

- 11) See toode ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikute poolt või väheste kogemuste ja teadmistega inimeste (kaasaarvatud lapsed) poolt ilma, et neid juhendaks või neile oleks antud juhised seadme kasutamise kohta nende ohutuse eest vastutava isiku poolt.
- 12) Laste järele tuleks vaadata, et kindlustada, et nad ei mängi seadmega.

## 2. TEHNILISED NÄITAJAD

MUDELI NR.	E176016	E176017
TÄPSUSTUS	304.8mm	406.4mm
NIMIPINGE	240V~50Hz	240V~50Hz
VÕIMSUS	45W	55W
Kaabli pikkus	1.5m	1.5m

## 3. KONSTRUKTSIOON JA OSAD



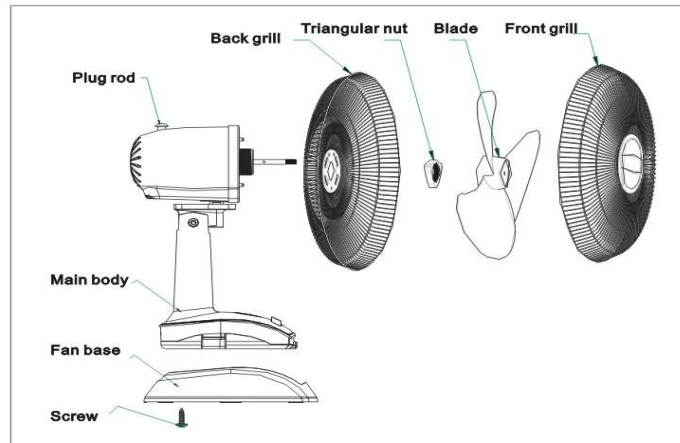
A – Ventilatori laba

B – Võre

C – Võre rõngas

D – Kiiruse nupp

E – Aluspõhi



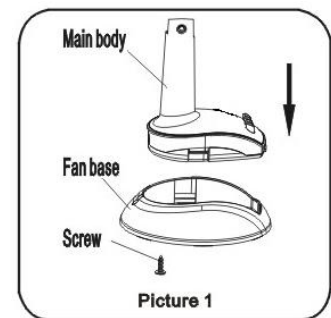
## 4. KOKKUPANEKU JUHEND

### 1) Aluspõhja kokkupanek:

A. Pange ventilatori põhiosa kasutades vähest jõudu kuni kuulete "klikki".

B. Kasutage kruvi, et kinnitada põhiosa ja aluspõhi kindlalt.

Märkus: Palun pange ventilatori põhiosa aluspõhjale pildil 1. näidatud suunaga.



### 2) Tagumise võre paigaldamine

A. Eemaldage ventilatori laba mutter mootori telje küljest.

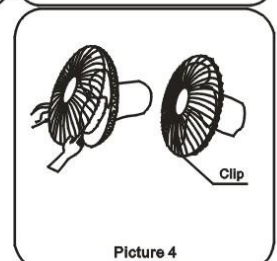
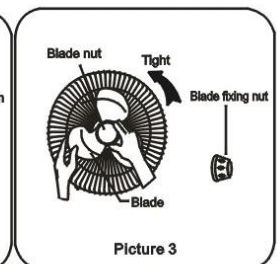
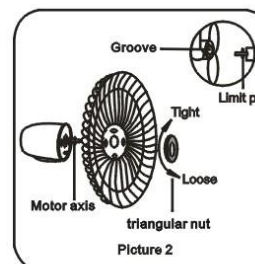
B. Eemaldage kolmnurkne mutter mootori telje küljest.

C. Paigaldage tagumise võre teljele.

D. Kinnitage kolmnurkne mutter kindlalt mootori teljele.

Märkus: 3. ja 4. sammu puhul palun põhinege pildile 2.

Sammu 3 jaoks: palun veenduge, et tagumise võre on paigaldatud mootori kattel olevasse piiravasse soonde.



3) Ventilaatori labade paigaldamine

- A. Paigaldage ventilaatori labad mootori teljele.
  - B. Kinnitage labade kinnitusmutter mootori teljel kindlalt.
- Õigesti toimimiseks vaadake pilti 3.

4) Esivõre paigaldamine

Pärast kinnitusmutri kinnitamist mootori teljel asetage esivõre tagasi oma kohale ning kinnitage see tagumise võre külge kasutades tagumise võre küljes olevaid klambreid. Palun vaadake pilti 4.

5. **JUHISED SEADME KASUTAMISEKS**

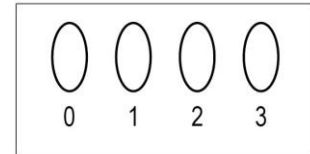
1) Kiiruse seadmine: Vajutage nuppu, et valida soovitud kiirus.

“1” madal, “2” keskmine, “3” kiire, “0” väljalülitamine.

2) Võnkumine: tõmmake varrast ventilaatori pea juures võnkumise alustamiseks ja vajutage see alla võnkumise lõpetamiseks.

3) Õhuvoolu nurga reguleerimine: reguleerige nurk käsitsi.

Hoidke ventilaatori põhiosa ühe käega, hoidke võre teise käega, reguleerige käsitsi ettevaatlikult soovitud nurk.



6. **HOOLDUS**

1) Enne ventilaatori puhastamist alati ühendage see pistikust lahti ja lubage ventilaatoril täielikult peatuda.

2) Puhastage välispinnad pehme, niiske (mitte tilkuva) lapiga.

**HOIATUS:**

- **Ärge kastke ventilaatorit vette.**
- **Ärge kasutage puhastuskemikaale nagu abrasiivaineid ja deterigente.**
- **Ärge laske ventilaatori siseosadel (eriti PCB) märjaks saada, kuna see võib olla ohtlik.**

3) Kui seade ei ole kasutusel, veenduge, et see on pistikust lahti ühendatud. Ventilaatori hoiustamiseks võite selle originaalpakendisse pakkida ning jahedas ja kuivas kohas kuni järgmise kasutamiseni hoida.

4) Rikete või kahtluste korral ärge püüdke seadet ise parandada kuna see võib kaasa tuua ohtliku olukorra või elektrilöögi.



See märgistus näitab, et antud toodet ei tohiks kõrvaldada koos muude olmejäätmetega kogu EL-is. Selleks et vältida tahtmatu kahju tekitamist keskkonnale või inimese tervisele kontrollimata jäätmete kõrvaldamise teel, taaskasutage seda, et edendada säästlikku materjalide taaskasutamist. Et tagastada kasutatud seade, palun kasutage tagastamis- ja kogumissüsteeme või kontakteeruge jaemüüjaga, kellelt toode osteti. Nemed saavad toote keskkonnasõbralikult taaskasutusse saata.

**PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI WSKAZÓWKAMI.**

Niniejszy produkt przeznaczony jest WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO. INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ DO WGLĄDU W PRZYSZŁOŚCI.

**1. WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Podczas użytkowania urządzeń elektrycznych należy zawsze zachowywać podstawowe środki ostrożności, w tym:

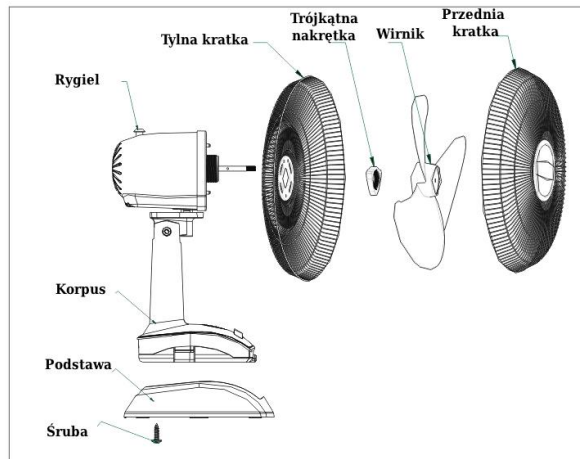
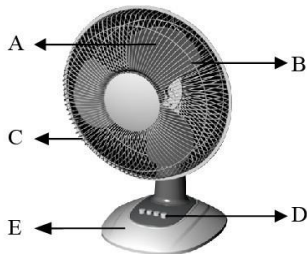
**OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować niebezpieczeństwo pożaru, porażenia prądem bądź zranienia:**

- 1) Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
- 2) Urządzenie należy podłączyć do jednofazowego źródła zasilania o napięciu zgodnym ze wskazanym na tabliczce znamionowej.
- 3) Nigdy nie należy pozostawiać pracującego wentylatora bez nadzoru. Gdy urządzenie nie jest używane, należy zawsze ustawić wyłącznik na pozycję OFF i odłączyć wtyczkę od gniazdka elektrycznego.
- 4) Należy zachować szczególną ostrożność kiedy wentylator jest użytkowany przez lub w pobliżu dzieci, osób niepełnosprawnych bądź starszych, oraz kiedy pracujący wentylator został pozostawiony bez nadzoru.
- 5) Przewodu nie należy prowadzić pod wykładziną, ani przykrywać dywanami itp. Należy umieścić przewód z dala od przejść, w miejscu, gdzie nie będzie deptany.
- 6) Nie należy używać wentylatora z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, czy w przypadku, gdy urządzenie działa nieprawidłowo, zostało upuszczone, czy uszkodzone w jakikolwiek inny sposób.
- 7) Aby uniknąć zagrożenia, gdy przewód zasilający jest uszkodzony należy zlecić jego wymianę producentowi, serwisantowi bądź innej wykwalifikowanej do tego osobie.
- 8) Wentylator powinien być użytkowany w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Aby zapobiec niespodziewanym blokadom wlotu czy wylotu powietrza, podczas pracy urządzenia, należy umieścić je w odległości co najmniej 20cm od ścian czy kątów. Wentylatora nie należy umieszczać tuż pod lub obok zasłon itp.
- 9) Aby uniknąć niebezpieczeństwa, nie należy wkładać bądź pozwalać na wkładanie palców czy innych przedmiotów do kratki. Nie należy w jakikolwiek sposób blokować dopływu bądź odpływu powietrza.
- 10) Wentylatora należy używać wyłącznie na płaskich i suchych powierzchniach.
- 11) Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej fizycznej, ruchowej bądź psychicznej sprawności, a także osoby nie posiadające wystarczającego doświadczenia i wiedzy na temat obsługi urządzenia, o ile nie znajdują się pod nadzorem lub nie działają na polecenie osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo.
- 12) Należy uważać, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

**2. SPECYFIKACJE TECHNICZNE**

MODEL NR	E176016	E176017
WYSOKOŚĆ	304.8mm	406.4mm
NAPIĘCIE ZNAMIONOWE	240V~50Hz	240V~50Hz
MOC ZNAMIONOWA	45W	55W
DŁUGOŚĆ KABLA	1.5m	1.5m

**3. BUDOWA I CZĘŚCI**



**A – Łopátka wirnika B – Kratka zabezpieczająca C – Obwódka kratki D – Przycisk prędkości E – Podstawa**

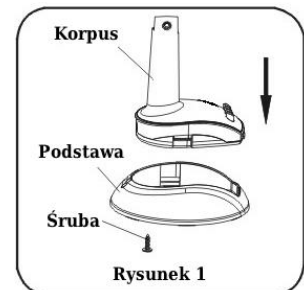
#### 4. INSTRUKCJE MONTAŻU

1) Jak zamontować podstawkę:

A. Umieścić korpus wentylatora na podstawie i przycisnąć aż do usłyszenia “kliknięcia”.

B. Za pomocą śruby przymocować korpus do podstawy.

Uwaga: Korpus należy umieścić na podstawie zgodnie z kierunkiem ukazany na rysunku 1.



2) Jak zamontować tylną kratkę:

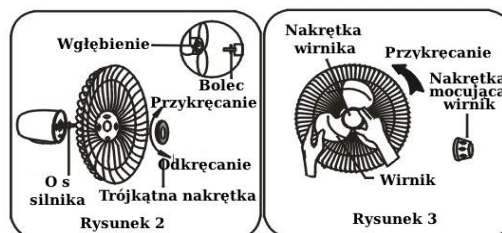
A. Wyjąć nakrętkę mocującą wirnik wentylatora na osi silnika.

B. Wyjąć trójkątną nakrętkę z osi silnika.

Umieścić tylną kratkę na osi silnika.

C. Przymocować trójkątną nakrętkę do osi silnika.

Uwaga: Przy krokach C i D należy odnosić się do rysunku 2. Przy kroku C należy upewnić się, że bolec tylnej kratki został odpowiednio umieszczony we wgłębieniu.

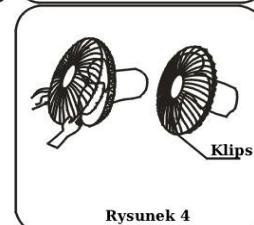


3) Jak zamontować łopatkę wirnika:

A. Umieścić łopatkę wirnika na osi silnika.

B. Zamocować nakrętkę mocującą łopatkę wirnika na osi silnika.

Instrukcje odnoszą się do rysunku 3.



4) Jak zamontować przednią kratkę:

Po umocowaniu nakrętki mocującej na osi silnika, należy przyłożyć przednią kratkę do tylnej kratki i zamocować za pomocą klipsów znajdujących się na tylnej kratce.

Instrukcje odnoszą się do rysunku 4.

## 5. INSTRUKCJE OBSŁUGI

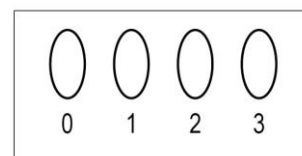
1) Ustawienia szybkości: aby wybrać pożądaną prędkość, należy nacisnąć odpowiedni przycisk:

„1” - niska, „2” - średnia, „3” - wysoka, „0” – wyłączenie urządzenia

2) Oscylacja: w celu uruchomienia oscylacji wentylatora należy pociągnąć rygiel na głowicy wentylatora. Aby przerwać oscylację, należy docisnąć rygiel.

3) Ustawienia kąta wydmuchu powietrza: ustawienia ręczne.

Przytrzymać korpus wentylatora jedną ręką, drugą ręką chwycić kratkę i ręcznie ustawić pożądaną nachylenie.



## 6. KONSERWACJA

1) Przed czyszczeniem wentylatora należy zawsze najpierw odłączyć wtyczkę od gniazdka elektrycznego i poczekać, aż urządzenie przestanie pracować.

2) Czyścić zewnętrzne części wentylatora za pomocą wilgotnej (nie przemoczonej) szmatki.

### OSTRZEŻENIE:

- **Nie zanurzać wentylatora w wodzie.**
- **Do czyszczenia nie stosować żadnych substancji chemicznych, takich jak detergenty czy środki żrące.**
- **W celu uniknięcia niebezpieczeństwa, nie dopuszczać do zamoczenia wewnętrznych części (zwłaszcza obwodu drukowanego).**

3) Gdy urządzenie nie jest użytkowane, należy upewnić się, że jest odłączone od gniazdka elektrycznego. W celu przechowywania wentylatora, należy zapakować go do oryginalnego kartonu i przechowywać w chłodnym i suchym pomieszczeniu, aż do ponownego użycia.

4) W przypadku podejrzenia nieprawidłowej pracy urządzenia nie należy podejmować prób samodzielnej jego naprawy, gdyż może to grozić niebezpieczeństwem pożaru lub porażenia elektrycznego.



Ten symbol oznacza, iż urządzenia nie należy wyrzucać łącznie z innymi odpadami na terenie UE.

Aby zapobiec możliwym negatywnym skutkom niekontrolowanego wyrzucania odpadów dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia, należy odpowiednio utylizować produkt, promując recykling odpadów.

Aby utylizować zużyte urządzenie, należy udać się do punktu utylizacji odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą. Przyjmą oni produkt w celu poddania go przyjaznemu środowisku recyklingowi.

## **GALDA VENTILATORA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA**

(LV)

### **PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET VISU INSTRUKCIJU**

Šī ierīce paredzēta lietošanai TIKAI MĀJSAIMNIECĪBĀS. SAGLABĀJIET ŠO LIETOŠANAS INSTRUKCIJU.

#### **1. SVARĪGI DROŠĪBAS NOSACĪJUMI**

Lietojot šo elektrisko iekārtu, vienmēr ir jāievēro pamata drošības pasākumus, tai skaitā sekojošos:

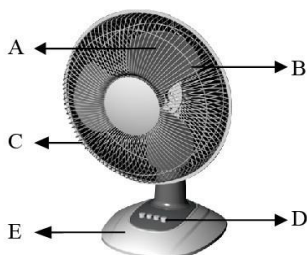
**BRĪDINĀJUMS: Lai samazinātu aizdegšanās, elektriskā šoka vai personas savainošanās risku :**

- 1) Šī ierīce paredzēta lietošanai tikai mājāsaimniecībās.
- 2) Savienojiet iekārtu ar tādu vienfāzes AC sprieguma piegādātāju, kāds norādīts uz etiķetes.
- 3) Nekad neatstājiet bez uzraudzības ventilatoru tā darbības laikā. Laikā, kad ventilators netiek izmantots, vienmēr pagrieziet tā slēdzi izslēgšanas (OFF) pozīcijā un atvienojiet tā vadu no strāvas padeves.
- 4) Gadījumos, kad ventilatoru izmanto bērni, invalīdi vai veci cilvēki, vai tie atrodas tuvu tam, vai, kad ventilators darbojas un netiek pieskatīts, jāievēro stingra piesardzība.
- 5) Nelieciet ventilatora vadu zem grīdsegām un neapklājiet vadu ar paklājiem, sedziņām vai tamlīdzīgiem priekšmetiem. Nolieciet vadu vietā, kur tam netiek staigāts pāri un kur pār to nevar aizķerties.
- 6) Nedarbiniet ventilatoru, ja tam ir bojāts vads vai spraudkontakts, pēc tam, kad ventilatoram ir bijuši darbības traucējumi, bijis nomests vai jebkādā veidā bojāts.
- 7) Gadījumos, kad ir bojāts strāvas piegādes vads, lai izvairītos no briesmu riska, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai tā servisa aģents, vai cita līdzīgi kvalificēta persona.
- 8) Darbiniet ventilatoru tikai labi vēdinātās telpās. Lietošanas laikā ventilatoram jāatrodas ne mazākā kā 20cm distancē no sienām vai stūriem, lai izvairītos no pēkšņas gaisa ieplūdes vai izplūdes atveru bloķēšanās. Ventilatoru nedrīkst novietot tieši zem vai blakus aizkariem un tamlīdzīgiem priekšmetiem.
- 9) Lai izvairītos no mehānisku briesmu riska ventilatora lietošanas laikā, neievietojiet ventilatora restēs pirkstus un nepieļaujiet citu objektu iekļūšanu restēs. Nekādā veidā nenoblokējiet gaisa ieplūdes vai izplūdes atveres.
- 10) Darbiniet ventilatoru vienīgi uz plakanas, sausas grīdas.
- 11) Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām, tai skaitā bērniem, ar pazeminātām fiziskām, uztveres vai prāta spējām, vai ar pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien viņus par šīs ierīces lietošanu neapmāca vai neuzrauga cilvēks, kurš ir atbildīgs par šo personu drošību.
- 12) Lai būtu droši, ka bērni ar šo iekārtu nespēlējas, tos ir jāpieskata.

#### **2. SPECIFIKĀCIJA**

MODEĻA NR.	E176016	E176017
SPEC.	304.8mm	406.4mm
NOMINĀLAIS SPRIEGUMS	240V~50Hz	240V~50Hz
NOMINĀLĀ JAUDA	45W	55W
Kabeļa garums	1.5m	1.5m

#### **3. UZBŪVE UN DAĻAS**

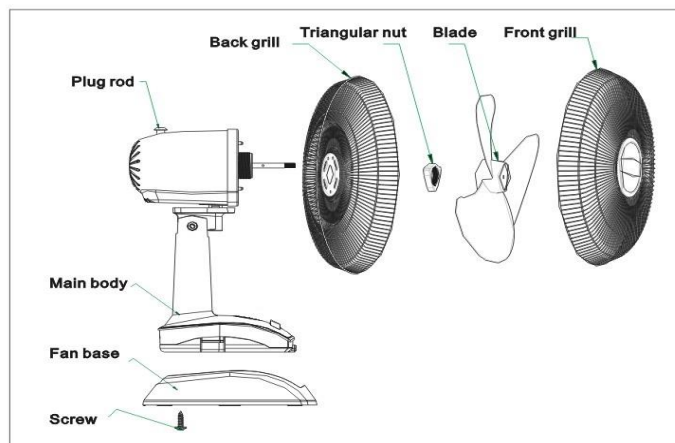


A – Ventilatora lāpstiņa  
pamats

B – Reste

C – Restes gredzens

D – Ātruma poga E – Apakšdaļas

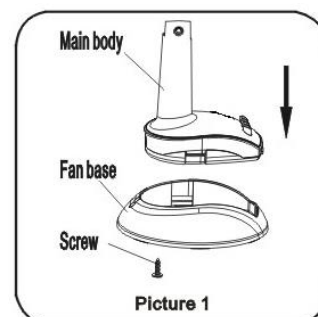


#### 4. MONTĒŠANAS INSTRUKCIJA

##### 1) Kā uzstādīt apakšdaļas pamatu

- Ar spēku ielieciet ventilatora galveno daļu pamatā līdz izdzirdat klikšķi.
- Izmantojiet skrūves, lai stingri saslēgtu ventilatora galveno daļu ar pamatu.

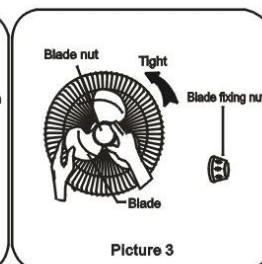
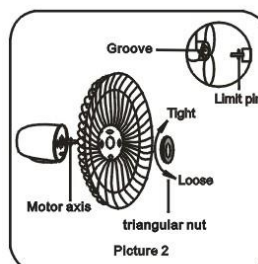
Piezīme: Lūdzu, ielieciet ventilatora galveno daļu pamatā tādā virzienā, kā norādīts attēlā 1.



##### 2) Kā uzstādīt aizmugurējo resti

- Noņemiet ventilatora lāpstiņu fiksējošo uzgriezni no motora ass.
- Noņemiet trijstūrveida uzgriezni no motora ass.
- Nostipriniet aizmugurējo resti uz motora ass.
- Nostipriniet trijstūrveida uzgriezni stingri uz motora ass.

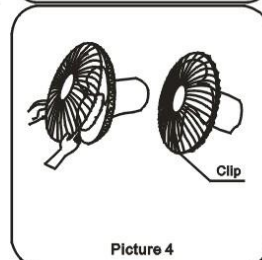
Piezīme: Solim 3 un solim 4, lūdzu, skatiet attēlu 2. Solim 3 : lūdzu, pārliecinieties, ka esat uzlicis atpakaļ aizmugurējo resti uz motora vāka sašaurinājuma gropē.



##### 3) Kā uzstādīt ventilatora lāpstiņu

- Nostipriniet ventilatora lāpstiņu uz motora ass.
- Nostipriniet ventilatora fiksējošo uzgriezni stingri uz motora ass.

Darbības laikā, lūdzu, skatiet attēlu 3.



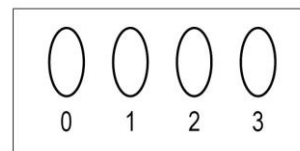
##### 4) Kā uzstādīt priekšējo resti

Pēc uzstādīšanas uz motora ass, ielieciet priekšējo resti aizmugurējā restē un tad saslēdziet tās, izmantojot skavas uz aizmugurējās restes.

Lūdzu, skatiet attēlu 4.

#### 5. LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

- Ātruma uzstādījumi: Nospiediet izvēles pogu, lai izvēlētos vēlamo ātrumu.



“1” ir mazs ātrums “2” ir vidējs ātrums, “3” ir liels ātrums, “0” ir izslēgts.

- 2) Svārstības: pavelciet stienīti uz ventilatora galvas uz augšu, lai ventilators sāktu svārstības, nospiediet stienīti uz leju, lai pārtrauktu svārstības.
- 3) Pielāgojiet gaisa piegādes leņķi: pielāgojiet leņķi manuāli.  
Turot ventilatora galveno daļu vienā rokā un turot resti ar otru roku, uzmanīgi pielāgojiet leņķi vēlamajā virzienā.

## 6. APKOPE

- 1) Pirms ventilatora tīrīšanas, vienmēr izraujiet ventilatora kontaktdakšu no rozetes un pagaidiet, kamēr ventilators beigs griezties.
- 2) Tīriet ārējās ventilatora virsmas ar mīkstu, mitru (ne piloši slapju) lupatu.

### BRĪDINĀJUMS:

- **Neiemērciet ventilatoru ūdenī.**
  - **Nelietojiet nekādas tīrošās ķīmikālijas, piemēram, mazgāšanas līdzekļus vai abrazīvas ķīmikālijas.**
  - **Nepieļaujiet ūdens nokļūšanu interjerā (īpaši tas attiecas uz PCB), jo tas var izraisīt bīstamas sekas.**
- 3) Laikā, kad ierīce netiek lietota, lūdzu, pārliecinieties, ka tās vads ir izrauts no sienas rozetes. Lai uzglabātu ventilatoru, jūs varat to ievietot atpakaļ oriģinālajā kartona kastē un uzglabāt to vēsā un sausā vietā līdz nākošajai lietošanas reizei.
  - 4) Ventilatora darbības traucējumu vai šaubu gadījumā, nemēģiniet ventilatoru labot paši, tas var beigties ar uguns briesmām vai elektrisko šoku.



Šis marķējums nozīmē to, ka viscaur ES šo produktu nevajadzētu utilizēt kopā ar pārējiem majsaimniecību atkritumiem.

Lai izvairītos no iespējama vides vai cilvēku veselības kaitējuma nekontrolētas atkritumu izmešanas dēļ, esiet atbildīgi un šķirojiet atkritumus, lai tādējādi veicinātu ilgtspējīgu materiālo resursu atkārtotu

izmantošanu.

Lai lietoto ierīci utilizētu, lūdzu, izmantojiet atgriešanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar vietējo mazumtirgotāju, pie kā jūs ierīci nopirkāt. Tas var nogādāt jūsu ierīci videi drošā šķirošanas punktā.

## STALO VENTILIATORIAUS VEIKIMO INSTRUKCIJA

(LT)

### PRIEŠ NAUDOJANT PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS

Produkts yra skirtas naudojimui TIK NAMŲ ŪKIUOSE. IŠSAUGOKITE INSTRUKCIJAS ATEIČIAI.

#### 1. SVARBIOS APSAUGOS PRIEMONĖS

Naudojant elektrinius prietaisus, turi būti laikomasi pagrindinių saugumo reikalavimų, įskaitant sekančius:

**ĮSPĖJIMAS: Laikykitės šių reikalavimų, kad išvengtumėte gaisro rizikos, elektros šoko grėsmės ar sužalojimų:**

- 1) Produktas skirtas tik naudojimui namuose.
- 2) Prijunkite prietaisą prie vienfazio kintamos srovės šaltinio, reikiama įtampa nurodyta ant parametrų lentelės.
- 3) Niekada nepalikite veikiančio ventiliatoriaus be priežiūros. Visada išjunkite prietaisą ir ištraukite iš elektros lizdo, kai prietaisu nesinaudojate.
- 4) Ypatingų atsargumo priemonių turi būti laikomasi kai prietaisas yra įjungtas ir paliktas šalia esant vaikams, neįgaliems asmenims ar senoliams.
- 5) Nepakiškite laido po kilimine danga ir neuždenkite kilimu ar panašiais daiktais. Nelaikykite laido ant tako ar ten,

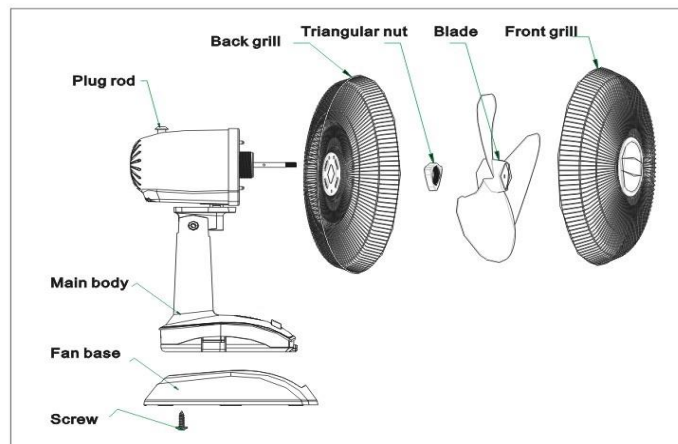
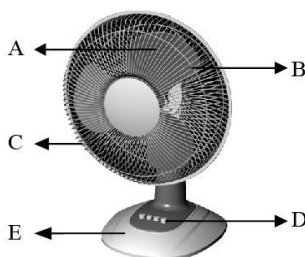
kur jis būtų mindomas.

- 6) Nenaudokite prietaiso, jei jo laidas ar kištukas pažeisti, turite įtarimų, kad ventilatorius veikia negerai, jei jis buvo numestas ar pažeistas kitokiu būdu.
- 7) Jeigu elektros laidas pažeistas, jis privalo būti pakeistas gamintojo, įgalioto atstovo ar kito kvalifikuoto asmens, kad išvengtumėte pavojaus sveikatai.
- 8) Naudokite ventilatorių gerai vėdinamoje patalpoje. Kai prietaisas įjungtas atitraukite jį mažiausiai 20 cm atstumu nuo sienų, kad oro įėjimo ir išėjimo angos nebūtų užblokuotos. Ventilatorius neturi būti pastatytas arti kabančių užuolaidų ar tiesiogiai po jomis.
- 9) Nekiškite pirštų ir kitų objektų tarp grotelių prietaisui veikiant, kad išvengtumėte sužalojimų. Jokiu būdu neužblokuokite oro įėjimo ir išėjimo angų.
- 10) Naudokite ventilatorių tik ant lygaus ir sauso paviršiaus.
- 11) Šis prietaisas nepritaikytas naudoti asmenims, įskaitant vaikus, su fizine, sensorine ar psichine negalia, taip pat asmenims neturintiems pakankamai patirties ir žinių kaip naudotis prietaisu, nebent jie yra prižiūrimi už juos atsakingo asmens.
- 12) Vaikai privalo būti prižiūrimi, kad nežaistų su prietaisu.

## 2. SPECIFIKACIJOS

MODELIO NR.	E176016	E176017
SPEC.	304.8mm	406.4mm
ĮTAMPA	240V~50Hz	240V~50Hz
GALIA	45W	55W
Laido ilgis	1.5m	1.5m

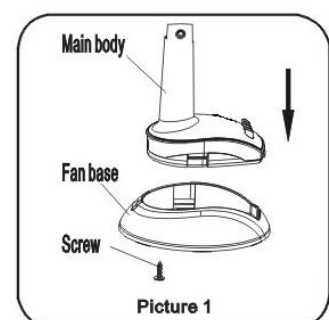
## 3. STRUKTŪRA IR SUDEDAMOSIOS DALYS



**A – Ventilatoriaus mentės      B – Grotelės      C – Grotelių žiedas      D – Greičio mygtukas      E – Pagrindo stovas**

## 4. SURINKIMO INSTRUKCIJOS

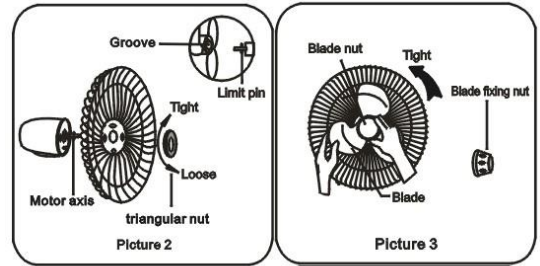
- 1) Kaip surinkti pagrindo stovą:
  - A. Įstatykite pagrindinę stovo dalį į pagrindą ir spustelkite, kad išgirstumėte užsikisavimo trekstelėjimą.
  - B. Naudokite varžtą, kad tvirtai sujungtumėte abi dalis.Dėmesio: Prašome įstatyti pagrindinę dalį į ventilatoriaus pagrindą tuo



šonu kaip pavaizduota 1 paveikslėlyje.

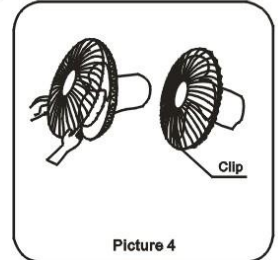
- 2) Kaip surinkti galines groteles
  - A. Nuimkite ventiliatoriaus menčių tvirtinimo veržlę nuo variklio ašies.
  - B. Nuimkite trikampę veržlę nuo variklio ašies.
  - C. Pritvirtinkite atgal groteles ant variklio ašies.
  - D. Tvirtai pritvirtinkite trikampę veržlę ant variklio ašies.

Pastaba: Atliekant 3 ir 4 žingsnius prašome remtis paveikslėliu 2. Atliekant 3 žingsnį: prašome įsitikinti, kad įdėjote galines groteles į išlygos griovelį ant variklio dangčio.



- 3) Kaip sumontuoti ventiliatoriaus mentes
  - A. Pritvirtinkite ventiliatoriaus mentes ant variklio ašies.
  - B. Tvirtai pritvirtinkite ventiliatoriaus menčių tvirtinimo veržlę ant variklio ašies.

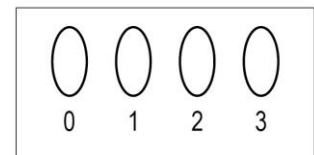
Remkitės paveikslėliu 3.



- 4) Kaip sumontuoti priekines groteles  
Po to kai pritvirtinsite veržlę ant variklio ašies, sudėkite priekines groteles kartu su galinėmis ir sukabinkite jas naudojant spaustukus esančius ant galinių grotelių.  
Prašome remtis paveikslėliu 4

## 5. NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJOS

- 1) Greičio nustatymas: Paspauskite pasirinkimo mygtuką, norėdami pasirinkti norimą greitį.  
"1" mažas greitis, "2" vidutinis, "3" didelis, "0" išjungimas
- 2) Svyravimas: truktelėkite kištuką esantį ant ventiliatoriaus pagrindo viršutinės dalies, kad ventiliatorius pradėtų svyruoti į šonus, norėdami veiksmą sustabdyti, spustelkite kištuką žemyn.
- 3) Nustatyti oro pūtimo kryptį: nustatykite kampą rankiniu būdu.  
Laikykite ventiliatoriaus pagrindą viena ranka, laikykite groteles su kita, nustatykite kampą rankiniu būdu norėdami pakreipti norimą kryptimi.



## 6. PRIEŽIŪRA

- 1) Visada ištraukite kištuką iš rozetės prieš pradėdami jį valyti.
- 2) Išorines ventiliatoriaus dalis valykite su švaria drėgna (ne labai šlapia) šluoste.

### ĮSPĖJIMAS:

- Saugokite ventiliatorių nuo vandens.
  - Nenaudokite jokių cheminių valymo priemonių, tokių kaip valikliai ir šveitikliai.
  - Neleiskite, vidinėms dalims (ypatingai elektrinei) sušlapti, galite sukelti grėsmę sau ir kitiems.
- 3) Kai nesinaudojate prietaisu, įsitinkite, kad jis atjungtas nuo elektros tiekimo grandinės. Supakuokite prietaisą į originalią jo dėžę ir laikykite vėsioje ir sausoje patalpoje iki kito naudojimo.
  - 4) Jeigu matote arba įtariate gedimą, nbandykite taisyti prietaiso patys, kad išvengtumėte gaisro rizikos ar elektros šoko grėsmės.



Šis ženklas nurodo, kad produktas negali būti metamas kartu su kitomis buitinėmis atliekomis visoje ES teritorijoje. Norėdami išvengti žalos aplinkai ar žmonių sveikatai, surūšiukite prietaisą atsakingai skatindami tvarų antrinių žaliavų panaudojimą. Norėdami išmesti savo naudotą prietaisą, prašome pasinaudoti grąžinimo ir surinkimo sistemomis arba susisiekti su pardavimo vieta, kurioje prietaisas buvo pirktas. Taip bus užtikrintas nekenksmingas aplinkai atliekų išmetimas.

## **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДЛЯ НАСТОЛЬНОГО ВЕНТИЛЯТОРА (RU)** **ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ДО ПЕРВОГО ВКЛЮЧЕНИЯ УСТРОЙСТВА.**

Вентилятор предназначен для эксплуатации только в помещениях.

### **1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ БЕЗОПАСНОСТИ**

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:**

- 1) Вентилятор предназначен для использования только в помещениях.
- 2) Подключайте прибор в сеть, соответствующей спецификации, указанной в техническом паспорте устройства и на этикетке.
- 3) Никогда не оставляйте работающий вентилятор в безлюдных помещениях. Всегда выключайте и вытаскивайте шнур питания из розетки, когда не используете вентилятор.
- 4) Не протягивайте шнур питания под коврами (дорожками). Постарайтесь расположить шнур питания в стороне от дверных проёмов и подобных мест, чтобы случайно не запнуться.
- 5) Не включайте вентилятор с поврежденным шнуром питания.
- 6) Поврежденный шнур питания должен быть немедленно заменен на исправный. Замену должен производить специалист, обеспечивающий гарантийное обслуживание или другой квалифицированный специалист.
- 7) Вентилятор должен находиться в хорошо проветриваемых помещениях. При работе обеспечьте расстояние (не менее 20 см от стены или угла комнаты), чтобы поток воздуха не блокировался. Не ставьте вентилятор перед (за шторами) и в подобных местах.
- 8) Избегайте попадания посторонних предметов в решетку вентилятора. Следите за тем, чтобы поток воздуха от лопастей не был заблокирован посторонними объектами.
- 9) Всегда ставьте работающий вентилятор на ровную, сухую поверхность.
- 10) Этот прибор не предназначен для людей с ограниченными способностями (включая маленьких детей) кроме тех случаев, когда им даны исчерпывающие инструкции по безопасной эксплуатации электроприборов.
- 11) Не оставляйте маленьких детей без присмотра около работающего вентилятора.

### **2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

МОДЕЛЬ NO	E176016	E176017
СПЕЦ.	304.8 мм	406.4 мм
НАПРЯЖЕНИЕ	240В~50Гц	240В~50Гц
МОЩНОСТЬ	45 Ватт	55 Ватт
ПРОВОД	1.5 м	1.5 м

### 3. УСТРОЙСТВО И СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ



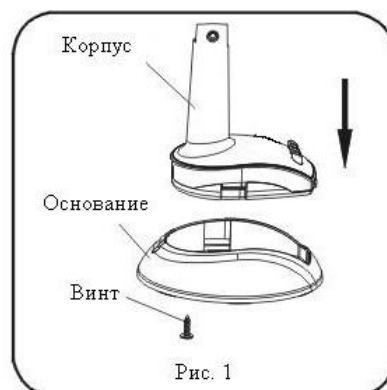
**A - Лопасти    B – Решетка    C – Кольцо    D – Кнопки управления    E – Нижнее основание**

### 4. ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

1) Для того, чтобы собрать нижнее основание нужно:

- C. Вставьте нижнюю часть корпуса вентилятора в основание и с силой сожмите, пока не услышите звук “клик”.
- D. Винтом зафиксируйте надежно соединение.

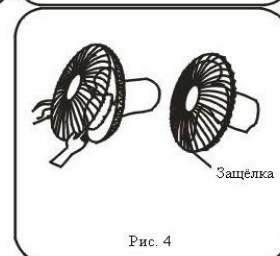
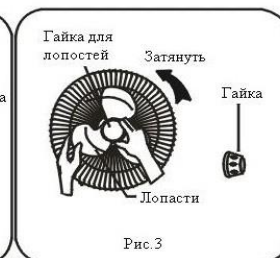
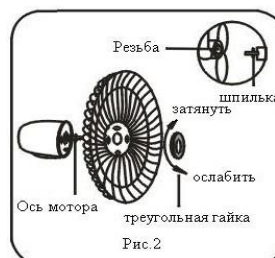
**Примечание:** Выполняйте сборку в направлении, как показано на Рис.1



2) Для того, чтобы собрать заднюю решетку нужно:

- A. Отвинтите ограничительную гайку с оси мотора.
- B. Отвинтите треугольную гайку с оси мотора.
- C. Насадите заднюю решетку на ось двигателя.
- D. Затяните плотно треугольную гайку на оси двигателя.

Замечание: Выполните шаг 3 и 4, как показано на Рис.2. Для шага 3: убедитесь, что задняя решетка находится в пазах ограничительной гайки на оси мотора.



3) Для того, чтобы собрать лопасти вентилятора нужно:

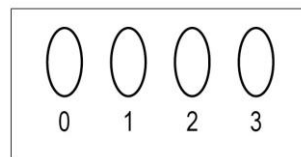
- A. Насадить блок лопастей на ось двигателя.
- B. Накинуть и затянуть плотно фиксирующую гайку, как показано на Рис.3

4) Для того, чтобы собрать переднюю решетку нужно:

Совместить переднюю решетку с задней и зафиксировать соединение имеющейся на задней решетке защелкой, как показано на Рис.4

## 5. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- 1) Для установки нужной скорости выберите и нажмите нужную кнопку.  
“1” –низкая скорость, “2” –средняя скорость, “3” – высокая, “0” – выключить
- 2) Поворот по сектору: потяните вверх кнопку включения на верхней части двигателя, нажмите на кнопку сверху-вниз, для остановки поворота.
- 3) Регулировка угла наклона лопастей: выполняется вручную.



## 6. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- 1) Всегда вынимайте вилку шнура питания из настенной розетки до начала чистки устройства.
- 2) Очистку внешней поверхности вентилятора производите сухим чистым кусочком ткани.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- **Не допускайте попадания воды в вентилятор.**
  - **Никогда не используйте для чистки агрессивные или абразивные жидкости и пасты.**
  - **Не допускайте эксплуатации устройства в сильно влажных помещениях.**
- 3) Если вентилятор не используется, всегда вынимайте вилку шнура питания из настенной розетки. Храните устройство в оригинальной коробке в прохладном, сухом месте.
  - 4) Ремонт и замена неисправных частей вентилятора должны производиться квалифицированным специалистом. Не пытайтесь выполнять ремонт самостоятельно – вы подвергаете себя риску поражения электрическим током.



Этот символ “Перечеркнутый крест-накрест мусорный контейнер”, означает, что данный продукт не может быть утилизирован совместно с обычным домашним мусором. Ваше сознательное отношение к утилизации подобных предметов поможет защитить окружающую среду.